



CYNLLUN GWELLA 2006-07



AWDURDOD TÂN AC ACHUB GOGLEDD CYMRU

Lluniwyd dan adran 6 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1999 a chyhoeddwyd yn unol â'r trefniadau dros dro a wnaed gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ar gyfer yr Awdurdodau Tân ac Achub yng Nghymru



CYNGOR Y CYNULLIAD AR GYNLLUNIAU GWELLA YN 2006

Cyngor y Cynulliad yn Awst 2006 oedd y bydd yr Awdurdodau Tân ac Achub yng Nghymru, yn unol ag egwyddorion Rhaglen Cymru ar gyfer Gwella, yn llunio Cynllun Gwella ar gyfer 2006-07 a fydd yn cynnwys yr hyn a ganlyn:-

- crynodeb o amcanion strategol yr awdurdod a'r blaenoriaethau ar gyfer gwella;
- trefniadau ar gyfer ymdrin â blaenoriaethau'r awdurdod ar gyfer gwella yn 2006-2007;
- manylion am berfformiad yn 2005-06;
- perfformiad alldro dros y flwyddyn ddiwethaf (h.y. 2005-2006) o ran pob Dangosydd Perfformiad Gwerth Gorau (DPGGau);
- targedau am y flwyddyn gyfredol (2006-2007).

CYNNWYS CYNLLUNIAU GWELLA

Yn unol â'r trefniadau dros dro, ni fydd raid i'r Awdurdodau Tân ac Achub gyhoeddi gwybodaeth yn eu Cynlluniau Gwella sydd eisoes yn cael ei gyhoeddi neu ar gael trwy ffynhonnell arall. Mae hyn yn cynnwys yr wybodaeth a ganlyn:

- crynodeb o wybodaeth ariannol;
- y cynnydd wrth weithredu mesurau gwella dros y 3 blynedd diwethaf (er y gallai fod o fudd i'r Awdurdodau ddangos lle gellir cael yr wybodaeth hon);
- canlyniadau neu effeithiau sy'n dod trwy'r mesurau hynny.

CYHOEDDI

At ddiben y trefniadau dros dro hyn, dylid cyhoeddi'r Cynlluniau Gwella mewn ffordd y gwêl yr Awdurdodau'n dda i ateb anghenion gwybodaeth i'r Awdurdod ei hun, ei staff, ei bartneriaid a'r cyhoedd.

Eleni fe all yr Awdurdodau, os ydynt yn dymuno, ddefnyddio eu Cynlluniau Lleihau Risg fel cyfrwng i gyhoeddi eu Cynlluniau Gwella. Rhaid i'r testun fodd bynnag ei gwneud yn glir fod y cyhoeddiad yn cyflawni dyletswydd statudol perthnasol yr Awdurdod. Byddai cyhoeddi testun megis "Y ddogfen hon yw Cynllun Gwella Awdurdod Tân ac Achub --- a luniwyd dan Adran 6 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1999" yn ateb y gofyniad hwn.

CYNNWYS

Cyflwyniad a Nodyn Esboniadol	2
Adran 1	
Crynodeb o'r amcanion strategol a'r blaenoriaethau ar gyfer gwella	3
Nodau corfforaethol	3
Amcanion corfforaethol	4
Adran 2	
Edrych yn ôl ar welliannau yn 2005-06	5
Gwelliannau penodol yn 2005-06	9
Argymhellion yr archwiliad 2005-06	11
Adran 3	
Ein cymharu ein hunain ag eraill	13
Adran 4	
Blaenoriaethau ar gyfer gwella yn 2006-07	14
Targedau ar gyfer gwella yn 2006-07	17
Archwiliad o Gynllun Gwella 2006-07	20
Adran 5	
Edrych ymlaen i wella yn 2007-08	21
Adran 6	
Perfformiad diweddar a thargedau ar gyfer gwella	23
Adran 7	
Datganiad ynghylch cytundebau	34
Adran 8	
Ffynonellau gwybodaeth	35

CYFLWYNIAD A NODYN ESBONIADOL

Trefniadau dros dro

Dyma ein trydydd Cynllun Perfformiad Gwerth Gorau a luniwyd dan y trefniadau dros dro a wnaed ar gyfer awdurdodau tân ac achub Cymru.

Rhaglen Cymru ar gyfer Gwella (WPI)

Cafodd y canllaw ar Raglen Cymru ar gyfer Gwella, oedd wedi ei ddatblygu'n wreiddiol yn 2002 ar gyfer cynghorau sir a bwrdeistrefi sirol ac awdurdodau parciau cenedlaethol, ei adolygu a'i gyhoeddi yn ei ddiwyg diweddaredig yn Rhagfyr 2005.

Wedi datganoli'r cyfrifoldeb am y gwasanaethau tân ac achub yng Nghymru i'r Cynulliad Cenedlaethol yn Nhachwedd 2004, mae gwaith wedi mynd rhagddo i ddatblygu canllawiau statudol a fframwaith asesu ar gyfer Rhaglen Cymru ar gyfer Gwella mewn perthynas â Tân ac Achub.

Rydym yn rhagweld y bydd y Rhaglen Cymru ar gyfer Gwella - Tân ac Achub yn cael ei chyflwyno'n iawn o Ebrill 2007 ymlaen. Yn y cyfamser, cafodd yr awdurdodau tân ac achub yng Nghymru eu cynnwys trwy amryfusedd o fewn Gorchymyn Llywodraeth Leol (Cynlluniau Gwella) (Cymru) 2006. Arweiniodd hyn at ofyniad annisgwyl i lunio Cynllun Gwella cyn diwedd Hydref 2006 dan drefniadau dros dro a gynigwyd gan y Cynulliad mor ddiweddar ag Awst 2006.

Dangosyddion Perfformiad Statudol

O ran y dangosyddion perfformiad statudol y caiff awdurdod tân ac achub ei fesur yn ei erbyn, mae'r rhain hefyd wrthi'n cael eu datblygu ar gyfer Cymru. Nid oedd y Gorchymyn Llywodraeth Leol a oedd yn nodi Dangosyddion Perfformiad Gwerth Gorau ar gyfer y cynghorau sir a bwrdeistrefi sirol - Rhif. 665 (W55) 2005 – yn berthnasol i wasanaethau tân ac achub. Rydym felly wedi defnyddio'r gyfres bresennol o Ddangosyddion Perfformiad Gwerth Gorau fel y nodwyd ar gyfer awdurdodau tân ac achub yn Lloegr at y diben hwn, ac eithrio DPGG 3 (bodlonrwydd y cyhoedd) a DPGG 157(e-wasanaethau).

Adran 1

CRYNODEB O'R AMCANION STRATEGOL A'R BLAENORIAETHAU AR GYFER GWELLA

Ein cenhadaeth yw gwneud Gogledd Cymru yn ardal fwy diogel i fyw ynddi, i weithio ynddi ac i ymweld â hi.

NODAU CORFFORAETHOL

Mae'r pum nod sylfaenol hyn yn adlewyrchu pob agwedd ar yr hyn y mae Awdurdod Tân ac Achub Gogledd Cymru yn dymuno ei gyflawni yn ei waith o ddydd i ddydd.

1. Atal tanau damweiniol a maleisus.
2. Amddiffyn pobl rhag cael eu lladd neu eu hanafu oherwydd tân a pheryglon eraill.
3. Amddiffyn y Gymuned, busnesau a'r Amgylchedd rhag cael niwed gan dân a pheryglon eraill.
4. Dod o hyd i ffyrdd i wella er mwyn ateb disgwyliadau'r Gymuned.
5. Gweithredu mor effeithiol ac effeithlon ag y gallwn, gan wneud y defnydd gorau o'r adnoddau sydd ar gael inni.

AMCANION CORFFORAETHOL

I gefnogi ein Nodau Corfforaethol, mae gennym gyfres o ugain o amcanion clir sy'n disgrifio sut rydym yn bwriadu mynd ati i gyflawni ein nodau.

I gyd-fynd â Nod 1, rydym am:

- 1) Atal Tanau Damweiniol drwy:
 - Addysg Diogelwch Tân mewn ysgolion a mannau eraill
 - Gweithgareddau Diogelwch Tân Cymunedol
 - Gweithredu deddfwriaeth Diogelwch Tân mewn adeiladau perthnasol
 - Hybu gwasanaethu'r Uned Diogelwch Tân Masnachol
- 2) Atal tanau maleisus drwy:
 - Geisio dylanwadu ar ymddygiad grwpiau penodol o bobl
 - Cymryd rhan mewn gweithgareddau ar y cyd â'r Heddlu ac asiantaethau eraill er mwyn gostwng nifer y tanau bwriadol

I gyd-fynd â Nod 2, rydym am:

- 3) Cynnal ein gallu i ymateb yn effeithiol drwy:
 - Gadw ffordd effeithiol o roi gwybod i'r Gwasanaeth
 - Darparu gwaith effeithiol trwy'r Ystafell Reoli
 - Mynd at ddigwyddiadau â'r adnoddau priodol a diffoddwyr tân hyfforddedig sydd â'r offer cywir
- 4) Hyrwyddo'n egnïol y ddarpariaeth i rybuddio'n gynnar a dianc o bob adeilad petai yna dân
- 5) Rhoi cyngor i unigolion a sefydliad ar sut i ymateb orau petai yna dân

I gyd-fynd â Nod 3, rydym am:

- 6) Leihau cymaint ag y bo modd ar y tarfiadau ar weithgareddau arferol ar ôl tân neu argyfwng arall
- 7) Cynorthwyo pobl i ddod dros argyfwng a thrychinebau yn fuan
- 8) Sicrhau bod ein dulliau gweithredu ni yn achosi cyn lleied o ddifrod ag y bo modd trwy ddefnyddio arferion sy'n rhai cyfrifol a gofalus o'r amgylchedd

I gyd-fynd â Nod 4, rydym am:

- 9) Gadw deialog ystyrlon â'r Gymuned rydym yn ei gwasanaethu, ein partneriaid a rhanddeiliaid eraill
- 10) Ymateb yn gadarnhaol i unrhyw gwynion a gawn
- 11) Medru dangos ein hymroddiad parhaus i degwch a chydaddoldeb ym mhob maes gweithgarwch
- 12) Darparu gwasanaeth cyflawn dwyieithog lle caiff y Gymraeg a'r Saesneg eu trin yn gyfartal
- 13) Bod o blaid safonau proffesiynol, a chadw atynt bob amser
- 14) Cydymffurfio â phob deddfwriaeth sy'n berthnasol i'r Gwasanaeth Tân
- 15) Defnyddio'r Fframwaith Gwerth Gorau i ddwyn y Gymuned i mewn wrth geisio cael gwelliannau parhaus yn ein holl waith

Ac i gyd-fynd â Nod 5, rydym am:

- 16) Ddefnyddio a gwella'n barhaus ein prosesau o fewn fframwaith Rheoli Perfformiad cydnabyddedig fel rhan o'r drefn Gwerth Gorau
- 17) Chwilio am gyfleoedd am bartneriaethau a chydweithio a chyfrannu atynt er mwyn cael y mwyaf o allu i wasanaethu'r cyhoedd
- 18) Cadw dulliau dynamig a hyblyg i wella, gan gynnwys datblygu ein sefyllfa fel cyfranwyr gweithgar yn y byd masnachol
- 19) Addasu ein polisiâu a'n dulliau gweithredu i ateb heriau a disgwyliadau newydd tra'n parhau i gydymffurfio â rhwymedigaethau cyfreithiol
- 20) Rheoli ein hadnoddau yn dda, a gofalu bod ein gwasanaeth heddiw ac yn y dyfodol yn cael eu cyflwyno'n effeithiol, yn effeithlon ac yn economaidd

Adran 2

EDRYCH YN ÔL AR WELLA YN 2005-06

Mae'r Awdurdod Tân ac Achub yn ceisio gweithredu strategaethau'n barhaus a fydd yn cyfrannu at wella diogelwch y cyhoedd. Rydym yn ymgynraedd at ragoriaeth wrth ddarparu ein holl wasanaethau, ond y llynedd fe wnaethom ni dynnu sylw yn ein Cynllun Perfformiad Gwerth Gorau am y tro at rai meysydd penodol o weithgarwch yr oeddem yn eu hystyried yn feysydd blaenoriaeth.

Rhaglen Cymru ar gyfer Gwella

Cyfeirir at hon yn Adran 1.

Y Fframwaith Cenedlaethol

Daeth y ddogfen Fframwaith Cenedlaethol gyntaf ar gyfer y gwasanaethau tân ac achub yng Nghymru i rym ym Mawrth 2005. Cafodd y targedau ar gyfer gwella mewn perthynas ag amrywiaeth o faterion eu cynnwys, a rhagor o eglurhad wedi ei gynllunio yn ystod ei oes. Dan Adran 25 o Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004, mae gofyn i'r Cynulliad adrodd cyn Mawrth 2007 i ba raddau y mae'r awdurdodau tân ac achub yn gweithredu yn unol â'r Fframwaith; a'r camau a gymerodd y Cynulliad i sicrhau bod yr awdurdodau tân ac achub yn gweithredu yn unol â'r Fframwaith. Mae'r cynnydd a wnaed yn ystod 2005-06 yn cynnwys:

1. Safonau Cenedlaethol y Gwasanaethau Tân ac Achub

Ym Mawrth 2006, fe gyhoeddodd Llywodraeth y Cynulliad ei Safon cyntaf ar gyfer y gwasanaethau tân ac achub, ac mae'n ymwneud â Thanau yn y Cartref. Y disgwyl yw i Safonau Gwasanaeth eraill gael eu cyhoeddi yn ymwneud â gwrthdrawiadau ar y ffyrdd, tanau mewn adeiladau a digwyddiadau brys eraill.



Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

Safon Gwasanaeth - Tân ac Achub

Mae'r Safon Gwasanaeth ar gyfer cyrraedd tanau yn y cartref wedi ei ddatblygu yn seiliedig ar becyn cynhwysfawr sy'n ystyried poblogaeth (nifer y bobl), dwysedd poblogaeth (pa mor anghysbell) a'r math o boblogaeth (y risg o dân).

Mae'r Safon Gwasanaeth hwn yn ceisio darparu amser cyrraedd tân yn y cartref o 10 munud i 80% o gartrefi yng Nghymru. Mae'r Safon Gwasanaeth hefyd yn cydnabod y bydd rhai ardaloedd oherwydd nifer y boblogaeth leol, dwysedd y boblogaeth a'r mathau o boblogaeth yn cael amser cyrraedd at dân yn y cartref sy'n 5 munud. Y ffactor a fydd yn pennu ai cyflwyno amser cyrraedd o 5 munud ai peidio yw pan fod pecyn cyfrifiadurol Gofal Brys y Gwasanaeth Tân (FSEC) yn rhagweld cyfradd farwolaethau sy'n fwy na 6.

Hefyd, lle bo'r pecyn yn dosbarthu ardaloedd hyn rhai sydd â risg uwch na'r cyfartaledd, bydd angen i bob Awdurdod asesu'r risg a'r anghenion unigol. Lle bo'r ardaloedd hyn yn bod rhaid i bob Awdurdod weithredu math arall o strategaeth lleihau risg sy'n ategu'r Safon Gwasanaeth hwn. Dyma faes lleihau risg y mae'r Awdurdodau'r cael eu hannog i ddatblygu strategaethau gwreiddiol ar gyfer lleihau risg.

Cyhoeddwyd Mawrth 2006

Mae mesur cadarn o berfformiad ar gyfer monitro cynnydd yn erbyn y Safon Gwasanaeth hwn wrthi'n cael ei ddatblygu.

2. Cynlluniau Lleihau Risg (RRP) a Chynlluniau Integredig Risg Rheoli (IRMP)

Y llynedd fe wnaethom ni gyfeirio yn ein Cynllun Perfformiad Gwerth Gorau am y tro at dair blynedd gyntaf y cynllunio integredig ar reoli risg, a wnaethpwyd yn unol â chanllawiau a ddaeth gan Swyddfa'r Dirprwy Brif Weinidog. Cafodd ein cynllun gweithredu ar gyfer yr ail flwyddyn (2005-06) sef "Eich Gwasanaeth, Eich Llais" ei gymeradwyo gan yr Awdurdod ar Fawrth 2005.

Yn gryno, roedd y pwyntiau gweithredu yn 2005-6 yn ymwneud â:

- Gwelliannau yn y gyfundrefn gynllunio Diogelwch Tân Cymunedol;
- Cydweithredu ag awdurdodau eraill i leihau risg, a gwneud gwelliannau trwy gael gwell canlyniadau cyffredin;

DRAFFT I'W GYMERADWYO

- monitro effeithiolrwydd amseroedd dechrau a gorffen shifftiau ar orsafoedd criw dydd;
- newidiadau yn unol â'r Gorchymyn Diwygio Rheoleiddio (Diogelwch Tân);
- cynyddu'r defnydd o dechnoleg i fod yn sail i wneud penderfyniadau strategol, canolbwyntio'r gwaith atal ar y rhai sydd fwyaf agored i dân, a gwella'r ffordd y mae adnoddau'n cael eu hanfon allan;
- rhesymoli'r ffordd mae staff yr ochr weithredol yn cael eu defnyddio;
- cynyddu faint o waith Diogelwch Tân Cymunedol a wneir;
- ymchwilio i effeithiolrwydd yr amseroedd shifftiau ar orsafoedd tân 24 awr.

Ym Mawrth 2006, cyhoeddodd Llywodraeth y Cynulliad arweiniad at Gynlluniau Lleihau Risg ("Cymru Gwlad Fwy Diogel"), a phwysleisio, fel nad oedd amheuaeth o hynny, fod y Cynlluniau Lleihau Risg yn dod yn lle'r polisi blaenorol sef y Cynlluniau Integredig Rheoli Risg, a hynny'n dod i rym ar Fawrth 21ain 2006.

Cymeradwywyd ein Cynllun Lleihau Risg drafft a dwyieithog gan y r Awdurdod ddim ond tair wythnos ar ddeg yn ddiweddarach, yn barod ar gyfer y cyfnod ymgynghori o 12 wythnos cyn ei gymeradwyo'n derfynol a'i gyhoeddi erbyn Hydref 31^{ain} 2006.

3. Atal Tân Cymru

Mae'r corff elusennol hwn yn gweithio mewn partneriaeth â Llywodraeth y Cynulliad a'r gwasanaethau tân ac achub yng Nghymru i geisio gostwng nifer y marwolaethau a'r anafiadau oherwydd tân yng Nghymru. Mae gwybodaeth i'w gael ar www.ataltan.org.

Cynhaliwyd cynhadledd lwyddiannus Walesfire dros dri diwrnod yn Llandudno ym Mai 2006. Denodd y digwyddiad amrywiaeth eang o randdeiliaid a phobl â diddordeb a ddaeth i fynychu anerchiadau gan siaradwyr gwadd, gweithdai ac arddangosfeydd yn ymwneud â thân ac achub.

4. Diogelwch Cymunedol yn ehangach

Fe wnaethom ni adrodd yn ein Cynllun Perfformiad Gwerth Gorau yn 2005 ein bod ni hefyd, yn unol â'n nodau a'n hamcanion corfforaethol, wedi ymrwmo i chwarae ein rhan, lle bo hynny'n synhwyrol, mewn diogelwch cymunedol yn gyffredinol, nid yn unig mewn perthynas â diogelwch tân. Er mwyn hynny, rydym yn parhau i ddatblygu ein gallu i ymateb i argyfyngau lleol megis ar y ffyrdd neu ddigwyddiadau'n ymwneud â dŵr yn ogystal ag argyfyngau sydd â goblygiadau ehangach megis digwyddiadau cemegol, biolegol, radiologol a niwclear.

DRAFFT I'W GYMERADWYO

Trwy gydol 2005-06 roedd y Gwasanaeth yn parhau i godi ei broffil o fewn y saith ardal sirol, gan weithio ar y cyd â nifer o bartneriaid a sefydliadau er mwyn gwella diogelwch y cyhoedd. Roedd y dull hwn wedi cael ei ddechrau y flwyddyn flaenorol ar ôl yr ailstrwythuro pan sefydlwyd saith ardal sirol yn lle'r tri rhanbarth – un yn ardal pob awdurdod unedol, ac un ychwanegol yng Ngwynedd oherwydd ei maint.

5. Y System Integredig Datblygiad Personol (IPDS)

Yn y Cynllun Perfformiad Gwerth Gorau dros dro y llynedd, fe roesom ni arwydd o'n hymrwymiad i barhau i ddefnyddio'r system newydd hon i yrru gwelliannau mewn perthynas â datblygu gallu cyffredinol y Gwasanaeth i gyflawni ein gweledigaeth o gael cymuned fwy diogel.

Mae'r Gwasanaeth wedi mabwysiadu fwyfwy y prosesau newydd i asesu a datblygu, a hynny ar gyfer recriwtio staff newydd ac ar gyfer asesu potensial ymgeiswyr i fynd yn eu blaenau a datblygu mewn rôl newydd.

I ddechrau, sefydlwyd Cytundeb Lefel Gwasanaeth rhwng y Cynulliad Cenedlaethol a Choleg y Gwasanaeth Tân yn Swydd Gaerloyw (yng Ngorffennaf 2005) i ymorol am gyfraniad y Cynulliad i weithredu IPDS yn yng Nghymru. Roedd y Cytundeb Lefel Gwasanaeth yn cynnwys cyllid tuag at secondio aelod o staff Gwasanaeth Tân ac Achub Gogledd Cymru i Ganolfan IPDS gyda'r rôl benodol o gefnogi'r gwaith o weithredu IPDS yng Nghymru. Wedi i Ganolfan IPDS ddod i ben yn Rhagfyr 2005, parhawyd â rôl y swyddog cefnogol ar gyfer Cymru trwy gydol blwyddyn ariannol 2005-06.

Aeth y tri gwasanaeth tân ac achub yng Nghymru ati i gael proses recriwtio ar y cyd yn ystod y flwyddyn, a'r tri yn defnyddio rhywfaint neu bob agwedd ar y broses genedlaethol o ddethol diffoddwyr tân.

Mae rhagor o wybodaeth am y materion hyn sy'n ymwneud â gwella i'w cael ein gwefan ni, ac ar wefan y Cynulliad:

Y dudalen ar wefan Awdurdod Tân ac Achub Gogledd Cymru:

<http://www.gwastan-gogcymru.org.uk/page.asp?page=74>

Y tudalennau ar wefan y Cynulliad:

<http://new.wales.gov.uk/topics/housingandcommunity/safety/fire/?lang=cy>

<http://new.wales.gov.uk/topics/housingandcommunity/safety/fire/circulars/?lang=cy>

GWELLIANNAU PENODOL YN 2005-06

Mae dadansoddiad llawn o'r dangosyddion perfformiad a'r targedau i'w cael yn Adran 5, ond o ddiddordeb arbennig mae:

Tanau:

Disgynnodd cyfanswm y tanau yr aeth Gogledd Cymru atynt 6%, sef o 4414 yn 2004-05 i 4143 yn 2005-06.

Yn galonogol, roedd y gostyngiad mewn prif danau – h.y. y tanau mwy difrifol sy'n aml yn danau mwy – lawer yn well na'r targed eleni. O 1827 yn 2004-05, fe wnaethom ni geisio gostwng y nifer hwn i 1800 yn 2005-06 trwy gynyddu ein gwaith atal yn y gymuned. Erbyn diwedd y flwyddyn, roedd y targed wedi ei wella hyd yn oed 60 o danau yn llai.

Mae'r amcangyfrifon o nifer y stoc domestig yn chwe ardal yr awdurdodau unedol yn y Gogledd, a gyhoeddwyd yn yr Ystadegau mwyaf diweddar ar Dai yng Nghymru, yn awgrymu bod mymryn dros 299,000 o gartrefi yn yr ardal. Yn ystod 2005-06, aeth y Gwasanaeth Tân ac Achub at 501 o danau damweiniol mewn cartrefi, sy'n cyfateb i 1 tân mewn bron i 600 o gartrefi, neu tua 1.6 ym mhob 1,000 o gartrefi.

Mae hyn yn cymharu'n dda â chanfyddiadau'r Arolwg Byw yng Nghymru mwyaf diweddar a ganfu fod tua 12 o bob 1,000 o gartrefi yng Nghymru wedi cael tân ar ryw adeg yn ystod 2004.

Fodd bynnag, ni chyrhaeddwyd targed eleni o ostyngiad i 490 o danau damweiniol mewn cartrefi, a byddwn yn parhau i ddarparu gwasanaethau atal trwy fentrau diogelwch tân cymunedol ac archwiliadau diogelwch tân yn y cartref.

Yr Amcangyfrifon o'r Stoc Cartrefi:

http://new.wales.gov.uk/legacy_en/keypubstatisticsforwales/content/publication/housing/2004/whs2004/whs2004-ch1/whs2004-t1-4.xls

Arolwg Byw yng Nghymru ar Dân a Diogelwch Tân:

http://new.wales.gov.uk/legacy_en/keypubstatisticsforwales/content/publication/other/2005/sdr92-2005/sdr92-2005.pdf#search=%22living%20in%20wales%20survey%202004%22

Galwadau Ffug Maleisus

Disgynnodd nifer y galwadau ffug maleisus a arweiniodd at anfon injan dân allan yn ddiangen o 271 yn 2004-05 i 237 yn 2005-06. Dim ond cyfran fechan o gyfanswm nifer y galwadau o'r fath sy'n cael eu derbyn gan Weithredwyr yr Ystafell Reoli bob blwyddyn. Trwy fod yn fedrus yn rheoli galwadau, maent yn gallu gwahanu bron i dri chwarter

DRAFFT I'W GYMERADWYO

y galwadau ffug maleisus hyn, a gadael ein criwiau a'r injanau tân yn rhydd i ymateb i alwadau go iawn am gymorth.

Absenoldebau Salwch:

Er bod y gyfradd absenoldebau salwch trwy'r Gwasanaeth wedi methu cyrraedd y targed cenedlaethol heriol a osodwyd, fe wnaethom ni er hynny lwyddo i'w ostwng 28%, sy'n galonogol, ac mae'n cyfateb i ostyngiad sylweddol o 3.5 diwrnod/shifft i bob person.

Cydraddoldeb ac Amrywiaeth:

Cyrhaeddwyd ein targedau ar gyfer y Safon Cydraddoldeb a'r Cynllun Cydraddoldeb Hiliol.

Lluniwyd ein Cynllun Iaith Gymraeg diweddaredig, ac ymgynghorwyd yn ei gylch cyn ei gyhoeddi.

Roedd nifer y merched a gyflogid fel diffoddwragedd tân yn dal i godi yn 2005-06:

	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06
Llawn Amser	4	4	7	8
Rhan Amser	12	15	15	18
Cyfanswm	16	19	22	26

ARGYMHELLION YR ARCHWILIAD

Arweiniodd yr archwiliad gan Swyddfa Archwilio Cymru o'n Cynllun Perfformiad Gwerth Gorau 2005-06 dros dro at dri argymhelliad ar gyfer gwella, a daethant i law yn Chwefror 2006. Daeth argymhelliad pellach i sicrhau bod yr argymhellion hynny'n cael eu dilyn.

A1 Er mwyn mesur perfformiad yr Awdurdod mewn perthynas â phob amcan corfforaethol a mentrau sy'n codi o'r Cynllun Integredig Rheoli Risg, dylid datblygu nifer fechan o ddangosyddion perfformiad lleol a thargedau, a'r rheini'n rhai cadarn.

Cyflawnwyd hyn i ryw raddau, ond mae oedi yn y cynnydd.

Yn dilyn yr adolygiad gan y Cynulliad o'r Dangosyddion Strategol Cenedlaethol a'r Gyfres o Ddangosyddion Craidd ar gyfer yr Awdurdodau Unedol yng Nghymru, mae ymarferiad tebyg yn cael ei wneud gan y Cynulliad i lunio cyfres o ddangosyddion a mesurau ar gyfer yr awdurdodau tân ac achub yng Nghymru. Mae rhai o'r swyddogion wedi arwain ar rannau penodol o'r gwaith datblygu hwn, ac yn parhau i gymryd rhan yn y prosiect yn gyffredinol.

Roedd y newid o Gynlluniau Integredig Rheoli Risg i Gynlluniau Lleihau Risg ym Mawrth 2006 yn gofyn am lunio cynllun ar gyfer y Gwasanaeth i gyd ar gyfer 2007-08 o fewn rhai wythnosau. Unwaith y bydd y Cynllun hwn wedi ei fabwysiadu'n ffurfiol, cytunwyd fel Gwasanaeth y gellir dechrau ar ddatblygu cyfres o ddangosyddion lleol ar gyfer y Cynllun, gan gymryd i ystyriaeth y gyfres derfynol a gaiff ei llunio gan Grŵp Datblygu Dangosyddion Perfformiad y Cynulliad.

Mae system gofnodi ac adrodd ar gyfer Adnoddau Dynol wedi cael ei gosod, gan roi rhagor o hyblygrwydd yr oedd mawr ei angen. Gyda phosibiliadau'r system newydd, bydd modd llunio dangosyddion ehangach am y gweithlu a chydaddoldeb, ac adrodd yn eu herbyn, ac nid oedd hyn yn bosib gyda'r hen system.

A2 Dylid ystyried cynnwys targedau hirdymor ar gyfer y dangosyddion sydd o bwys strategol.

Bydd hyn yn cael ei wneud yn ystod blwyddyn ariannol 2006-07 fel rhan o fabwysiadu'r Fframwaith diwygiedig ar gyfer Rheoli Perfformiad sy'n integreiddio pob elfen o Gynllunio Gwasanaethau, Cynlluniau Lleihau Risg, Cynllunio ar gyfer Gwella dan Raglen Cymru ar gyfer Gwella, a Chynllunio Ariannol.

A3 Adnabod y materion sy'n ymwneud â Rheoli Perfformiad sy'n codi o arweiniad Llywodraeth y Cynulliad ar Raglen Cymru ar gyfer Gwella a fydd yn sail i agenda'r Awdurdod yn y dyfodol.

DRAFFT I'W GYMERADWYO

Gwnaed hyn fel rhan o'r broses ar gyfer llunio Fframwaith newydd ar gyfer Rheoli Perfformiad sy'n cael ei wneud gan Swyddfa Archwilio Cymru.

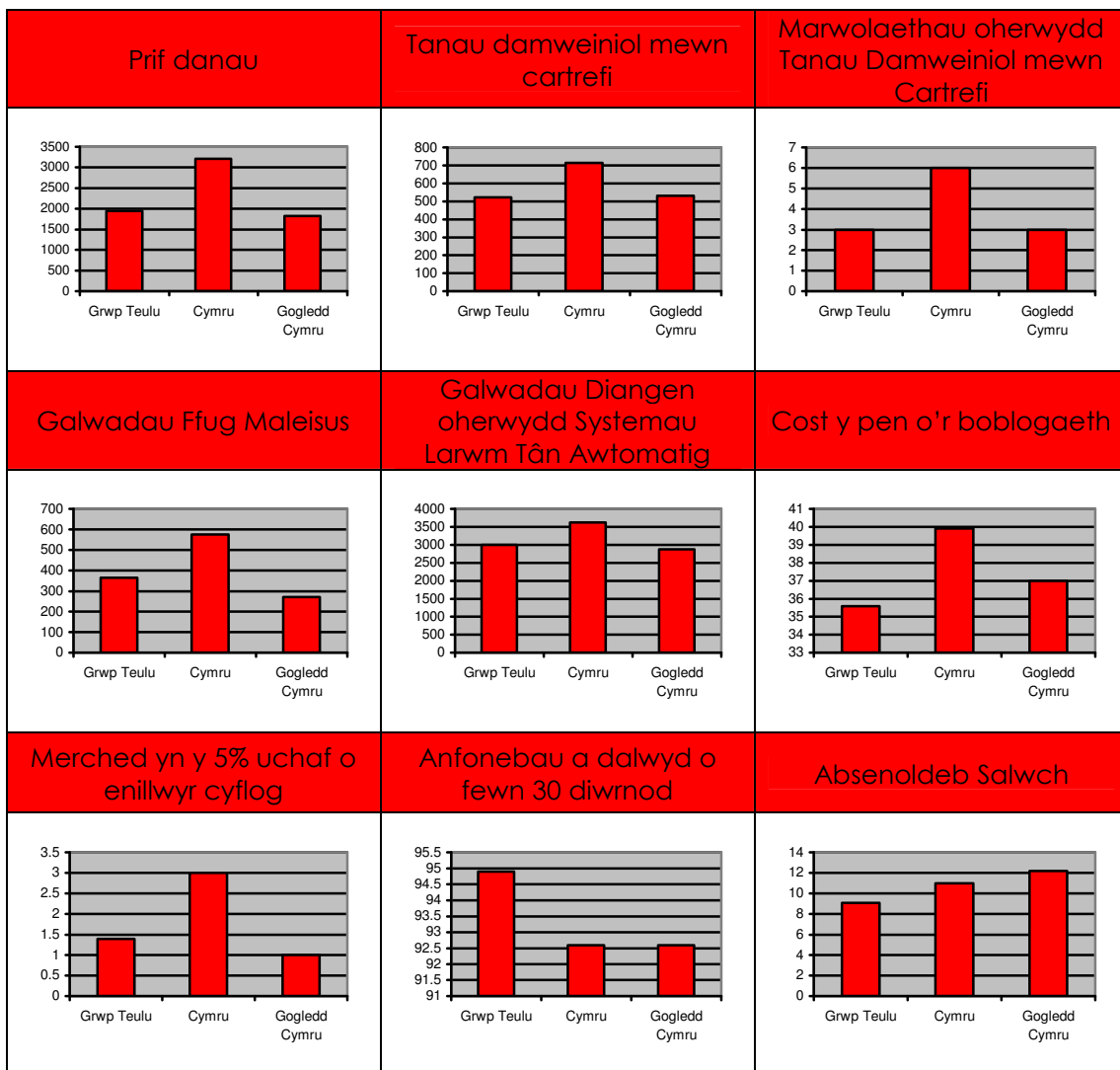
Adran 3

EIN CYMHARU EIN HUNAIN AG ERAILL

Cyhoeddwyd Dangosyddion Perfformiad Gwerth Gorau 2004-05 ym Mehefin 2006 ar gyfer yr holl awdurdodau tân ac achub yng Nghymru a Lloegr. Mae Gwasanaeth Tân ac Achub Gogledd Cymru yn aelod o grŵp cymharu, neu 'Grŵp Teulu 3', ynghyd â Cumbria, Dyfnaint, Swydd Henffordd a Chaerwrangon, Gogledd Swydd Efrog, Swydd Lincoln, a Chanolbarth a Gorllewin Cymru.

Nid yw Awdurdod Tân ac Achub De Cymru yn cael ei ystyried yn un i'w gymharu â'r ddau Awdurdod arall yng Nghymru, ac mae'n perthyn i grŵp cymharu arall sef 'Grŵp Teulu 4'.

Mae'r graffiau isod yn dangos y cyfartaledd yn y grŵp teulu, y cyfartaledd yng Nghymru, a'n perfformiad ni yn 2004-05.



Adran 4

BLAENORIAETHAU AR GYFER GWELLA YN 2006-07

Ymdrin â'r Risgiau Cymunedol

Wedi mabwysiadu ein Cynllun Integredig Rheoli Risg cyntaf yn 2003, fe wnaethom ni lunio dau gynllun gweithredu blynyddol arall i gyflawni'r bwriadau gwreiddiol hynny. Mae "Cynnal y Momentwm" yn nodi'r hyn yr oeddem ni'n anelu ato o ran y risgiau cymunedol yn ystod 2006-07.

1. Newid Rhai o'r Peiriannau Brys Rheng Flaen

Cyflwyno chwech o beiriannau aml-ddiben pwrpasol, ac addasu pedwar arall, i alluogi'r Gwasanaeth i gwrdd â'r safon cyrraedd o 10 munud.

Rheoli'r dasg raddol o gael gwared ar y pedwar tendr argyfwng, yn dilyn uwchraddio'r holl offer achub hydrolig sydd ar injanau tân rheng flaen.

2. Lleihau Nifer y Galwadau Diangen Dro ar ôl Tro

Trwy weithio gyda sefydliadau eraill, dod o hyd i ffyrdd i ostwng nifer yr adegau y mae'r Gwasanaeth yn cael ei alw allan yn ddiangen i ymateb i alwadau diangen dro ar ôl tro gan larymau tân awtomatig mewn eiddo annomestig.

3. Treialu Cyd-ymateb

I ymateb i'r angen yng Ngwynedd a nodwyd gan y Gwasanaeth Ambiwlans allan ar yr un pryd â'r Ambiwlans at argyfyngau meddygol sy'n fygythiad i fywyd pan fo adnoddau'r gwasanaeth tân ac achub yn haws eu cael). Mae hyn hefyd yn cyd-fynd ag un o nodau Llywodraeth y Cynulliad yn ei Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub.

4. Ymgysylltu fwy â Chymunedau Gwledig

Cyflwyno pecyn diogelwch tân cymunedol sy'n cwrdd ag anghenion cartrefi yng Ngogledd Cymru sydd fwy nag 20 munud i ffwrdd o un o'n 44 o orsafoedd tân. Bydd hyn yn golygu archwiliadau diogelwch tân yn y cartref, larymau mwg a chymorth i wneud cynlluniau dianc.

5. Cael Gwell Systemau Lleoli

DRAFFT I'W GYMERADWYO

Gwirio bod gennym yr wybodaeth fwyaf cywir am leoliadau er mwyn rhoi cymorth i'r criwiau tân ddod o hyd i eiddo ar frys, a defnyddio technolegau newydd i ddod o hyd i leoliadau yn awtomatig ac yn sydyn, ynghyd â'r adnoddau mwyaf priodol sydd gan y gwasanaeth tân ac achub i'w hanfon allan.

6. Datblygu System Drosfwaol i Fonitro Perfformiad

Cyflwyno system drosfwaol sy'n gallu darparu llwyfan adrodd sy'n gyson, yn hawdd i'n staff a'r cyhoedd gael ato, er mwyn monitro'r gwahanol linyddau o ddata am berfformiad, megis rhai am ddigwyddiadau brys, y gweithlu, gwaith archwilio ac atal, a gwybodaeth ariannol.

7. Gwella Cysylltiadau Corfforaethol

Gwella ein cysylltiad â'n holl randdeiliaid, yn fewnol ac yn allanol, gan godi proffil y Gwasanaeth a gwella ei effeithiolrwydd yn gyffredinol.

8. Mynd i'r afael â Llosgi Bwriadol

Dadansoddi pa mor effeithiol yw'r Tîm Lleihau Llosgi Bwriadol, gan ddod o hyd i ffyrdd i wella ym maes strategaeth llosgi bwriadol ac adeiladau ar y berthynas sydd gennym gyda Heddlu Gogledd Cymru.

Gweithgareddau Gwella

Yn ogystal â mynd i'r afael â risgiau cymunedol, mae'r Gwasanaeth yn ymwneud ag amrywiaeth o weithgareddau heriol i wella, llawer ohonynt yn rhai newydd a'r rhan fwyaf ohonynt yn rhai a wneir gyda'r adnoddau presennol.

9. Adolygu'r Ddarpariaeth o Reolwyr ar yr Ochr Weithredol

Gofalu ein bod yn parhau i wneud y defnydd gorau o'n rheolwyr gwerthfawr a medrus, o ystyried natur newidiol eu llwyth gwaith.

10. Ymateb i'r Agenda Gymreig Ehangach

Ceisio ffyrdd i ymateb yn effeithiol gyda'r adnoddau presennol i strategaethau a pholisïau'r llywodraeth megis *Creu'r Cysylltiadau*, a *Cymru Gwlad Well*, ac adroddiadau cenedlaethol megis *Ar Draws Ffiniau*.

11. Addasu i Ofynion Newydd

DRAFFT I'W GYMERADWYO

Gweithio i amserlenni a gofynion newydd o ran cynllunio'r Gwasanaeth a ddaeth trwy *Cymru Gwlad Fwy Diogel*, y Safonau Gwasanaeth, Rhaglen Cymru ar gyfer Gwella, a Phroses Asesu'r Ochr Weithredol.

12. Cydymffurfio â Deddfwriaeth Newydd

Sicrhau ein bod yn barod am newidiadau yn dilyn y newidiadau yn y gyfraith, yn benodol eleni mewn perthynas â'r Gorchymyn Diwygio Rheoleiddio (Diogelwch Tân), y Ddeddf Gwahaniaethu ar Sail Oedran.

13. Delio â Materion y Gweithlu

Gwella rheoli presenoldeb; gweithio tuag at Wobr Aur Iechyd Galwedigaethol; cyflwyno y System Integredig Datblygiad Personol yn raddol (gan gynnwys Canolfannau Asesu a Datblygu) a gweithdrefnau newydd ar gyfer recriwtio; gwneud trefniadau ar gyfer y newidiadau mewn pensiynau; goruchwyllo'r newid o rengoedd i rolau; a chefnogi lles, iechyd a diogelwch y staff.

14. Yr Ystafell Reoli a Chysylltiadau

Sicrhau'r cysylltiadau gorau posib er mwyn effeithiolrwydd ac effeithlonrwydd y Gwasanaeth.

15. Parhad Busnes

Sicrhau gallu parhaus y Gwasanaeth i wrth sefyll a chyflwyno gwasanaeth yn wyneb ymosodiadau neu amgylchiadau na ellir eu rhagweld.

16. Llywodraethu Cryf

Cyflwyno rhaglen newydd i Ddatblygu'r Aelodau; a hybu atebolrwydd, gonestrwydd a thryloywder mewn arweinyddiaeth a gwneud penderfyniadau.

17. Adlewyrchu'r Boblogaeth Leol

Trwy gamau cadarnhaol, polisiâu ac ymddygiad, hybu cael gweithlu sy'n wirioneddol amrywiol sy'n parchu ac yn dyrchafu ei amrywiaeth ei hun fel un sy'n adlewyrchu'r boblogaeth y mae'n ei gwasanaethu.

18. Darparu Gwasanaethau yn Economaidd

Sicrhau bod gwasanaethau'n cael eu darparu yn fforddiadwy ac yn gynaliadwy o fewn y cyllidebau sydd ar gael trwy gynllunio'n ofalus, defnyddio adnoddau'n effeithlon, a chaffael nwyddau a gwasanaethau yn ddoeth.

DRAFFT I'W GYMERADWYO

TARGEDAU AR GYFER GWELLA YN 2006-07

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Sylwadau
142ii	Prif danau	1680	Mae hyn yn cymryd y bydd y targedau ar gyfer BV206, 206(i) a 206(ii) yn cael eu cyrraedd, ac yn cymryd bod nifer y prif danau damweiniol yn aros yr un fath (1079). $1079 + 601 = \mathbf{1680}$ (sy'n hafol i ostyngiad o 3.4% ar 1740).
142iii	Tanau damweiniol mewn cartrefi	486	Mae hyn yn ceisio cael gostyngiad o 3% yn y nifer yn 2005-06. $501 \text{ tynnu } 3\% = \mathbf{486}$
143i	Marwolaethau oherwydd Tanau damweiniol mewn cartrefi	3	Y targed yn 2005-06 oedd 4. Mae'r targed hwn yn dal i anelu at ostwng nifer y marwolaethau oherwydd tân.
143ii	Anafiadau oherwydd tanau damweiniol mewn cartrefi	50	Mae hyn yn ceisio cael gostyngiad o 3% ar y nifer yn 2005-06. $51 \text{ tynnu } 3\% = \mathbf{50}$
144	% o'r tanau damweiniol mewn cartrefi a gyfyngwyd i'r ystafell lle cychwynnodd	90%	Mae hyn yn anelu at godi'r ganran a gyfyngwyd, ond yn cydnabod y bydd yr her yn fwy os cyrhaeddir BV142iii
146i	Nifer y galwadau ffug maleisus nad aethpwyd allan atynt	644	Mae hyn yn anelu at gyfateb i'r cyfanswm cyffredinol ar gyfer 146i a 146ii yn 2005-06, a pheidio ag anfon allan at 75% ohonynt. Cyfanswm = $622 + 237 = 859$ $75\% \text{ o } 859 = \mathbf{644}$
146ii	Nifer y galwadau ffug maleisus yr aethpwyd atynt	215	Mae hyn yn anelu at gyfateb i'r cyfanswm cyffredinol ar gyfer 146i a 146ii yn 2005-06, a pheidio ag anfon allan at 25% ohonynt. Cyfanswm = $622 + 237 = 859$ $25\% \text{ of } 859 = \mathbf{215}$
149i	Galwadau diangen oherwydd offer synhwyro tân awtomatig (mewn eiddo annomestig yn unig)	2145	Mae hyn yn cymryd y bydd 149(ii) a 149(iii) yn cael eu cyrraedd, ac yn cymryd y bydd nifer y rhai unigol yn aros fel yn 2005-06 (377) $1768 + 377 = \mathbf{2145}$
149ii	Nifer yr eiddo yr aethpwyd allan atynt fwy nag unwaith	340	Mae hyn yn ceisio cael gostyngiad o 3% yn y nifer yn 2005-06. $97\% \text{ o } 350 = \mathbf{340}$
149iii	Canran y galwadau oedd at eiddo y gorfu mynd allan atynt fwy nag unwaith	82.4%	Mae hyn yn cymryd y bydd 149(ii) yn cael ei gyrraedd, a chadw'r gyfradd gyfartalog o alw allan eto o'r safleoedd hynny, h.y. 5.2 o bob un. $340 \times 5.2 = 1768$ $1768 \text{ o } 2145 = \mathbf{82.4\%}$
206	Prif danau bwriadol	601	Cyfrifwyd hyn trwy gyfeirio at 206(i) a 206(ii). $261 + 340 = \mathbf{601}$, sy'n cyfateb i ostyngiad o 9% ar y ffigwr yn 2005-06 sef 661
206i	Prif danau bwriadol (ac eithrio prif danau mewn cerbydau)	264	Mae hyn yn anelu at gyfateb i'r gwir nifer yn 2004-05 (261), wedi ei dalgrynnu i 22 y mis. Mae $\mathbf{264}$ yn hafol i ostyngiad o 15% yn y 311 a gyrhaeddwyd yn 2005-06.
206ii	Prif danau bwriadol mewn cerbydau	340	Mae hyn yn ceisio cael gostyngiad o 3% o'i gymharu â'r nifer yn 2005-06. $350 \text{ tynnu } 3\% = \mathbf{340}$

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Sylwadau
206iii	Tanau eilaidd bwriadol (ac eithrio tanau eilaidd bwriadol mewn cerbydau)	1608	Mae hyn yn ceisio cyfateb i'r nifer gwir yn 2005-06
206iv	Tanau eilaidd bwriadol mewn cerbydau	30	Mae hyn yn cadw'r un targed ag yn 2005-06
207	Tanau mewn eiddo annomestig	323	Mae hyn yn ceisio cael gostyngiad o 3% ar y nifer yn 2005-06. 333 tynnu 3% = 323
208	Canran y bobl mewn tanau damweiniol mewn cartrefi a ddihangodd heb niwed a heb gymorth y gwasanaeth tân ac achub yn y tân	86.4%	Mae hyn yn ceisio cael canran debyg ag yn 2005-06, mewn dangosydd sy'n gymharol newydd a heb gael ei ddeall yn llwyr.
209i	Canran y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos) lle roedd larwm mwg wedi canu	258	Mae hyn yn anelu at gael 46.5% o'r cyfanswm. Mae'n cymryd y bydd 3% o ostyngiad yng nghyfanswm y tanau mewn cartrefi yn 2005-06 (pob achos). 578 tynnu 3% = 561. Gan gymryd y bydd gan 6 synwryddion gwres ac y byddent felly yn cael eu heithrio, mae'n gadael 555 o danau mewn cartrefi. 46.5% allan o 555 = 258 , yn hafal i 2.6% o ostyngiad ar y 265 yn 2005-06.
209ii	Canran y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos) lle roedd larwm mwg yno ond heb ganu	113	Gweler y sylwadau ar y targed ar gyfer BV209i. Mae hyn yn ceisio cael 20.4% o'r cyfanswm. 20.4% o 555 = 113 , yn hafal i 2.6% o ostyngiad yn y 116 yn 2005-06.
209iii	Canran y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos) lle nad oedd larwm mwg yno	184	Gweler y sylwadau ar y targed ar gyfer BV209i. Mae hyn yn ceisio cael 33.1% o'r cyfanswm. 33.1% of 555 = 184 , sy'n hafal i 2.6% o ostyngiad yn y 189 yn 2005-06
2a	Lefel (os o gwbl) y safon Cydraddoldeb ar gyfer llywodraeth leol y mae'r awdurdod yn cydymffurfio ag o	4	Mae hyn yn anelu at godi'r perfformiad i'r lefel nesaf yn y safon
2b	Y ddyletswydd i hyrwyddo cydraddoldeb hiliol – ansawdd Cynllun Cydraddoldeb Hiliol Awdurdod a'r gwelliannau sy'n dod o'i weithredu	95%	Mae hyn yn anelu at gael o leiaf un ymateb cadarnhaol yn ychwanegol i'r 19 o gwestiynau asesu. 18 allan o 19 = 95%
8	% o'r anfonebau diddadi a dalwyd o fewn 30 niwrnod i dderbyn y cyfryw anfonebau	95%	Mae hwn yn darged nad yw wedi ei gyrraedd.
11a	% y 5% uchaf o enillwyr cyflog sy'n ferched	13%	Mae hyn yn anelu at gyrraedd sefyllfa lle mae o leiaf dri o bobl yn y 5% uchaf o enillwyr cyflog yn ferched.
11b	% y 5% uchaf o enillwyr cyflog sy'n dod o gymunedau du neu ethnig lleiafrifol	4.8%	Mae hyn yn anelu at gyrraedd sefyllfa lle mae o leiaf un person yn y 5% uchaf o enillwyr cyflog yn dod o gymunedau du neu ethnig lleiafrifol.
11c	% y 5% uchaf o enillwyr cyflog sydd ag anabledd	4.8%	Mae hyn yn anelu at gyrraedd sefyllfa lle mae o leiaf un person yn y 5% uchaf o enillwyr cyflog yn rhywun sydd ag anabledd

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Sylwadau
12i	Diwrnodiau gwaith/shifftiau a gollwyd oherwydd absenoldeb salwch gan bob aelod lifrai llawn amser o'r staff (yn cynnwys yr Ystafell Reoli)	6.5	Mae hwn yn darged nad yw wedi ei gyrraedd.
12ii	Diwrnodiau gwaith/shifftiau a gollwyd oherwydd absenoldeb salwch gan bob aelod o'r staff (pob aelod o'r staff)	6.5	Mae hwn yn darged nad yw wedi ei gyrraedd.
15i	Gweithwyr sy'n gymwys i ymuno â chynllun pensiwn y diffoddwyr tân sy'n ymddeol ar sail afiechyd	3	Mae hyn yn cadw'r un targed ag yn 2005-06.
15ii	Gweithwyr sy'n gymwys i ymuno â chynllun pensiwn llywodraeth leol sy'n ymddeol ar sail afiechyd	1	Mae hyn yn cadw'r un targed ag yn 2005-06.
16ai	Staff lifrai llawn amser a'r system dyletswydd ran amser sydd ag anabledd		Y targed eleni yw cwblhau awdit o'r holl staff er mwyn gallu pennu'n gywir, trwy hunan-adrodd, nifer y gweithwyr sy'n dymuno cael eu cofnodi'n bobl ag anabledd.
16aaii	Staff yr Ystafell Reoli a staff di-lifrai sydd ag anabledd		Y targed eleni yw cwblhau awdit o'r holl staff er mwyn gallu pennu'n gywir, trwy hunan-adrodd, nifer y gweithwyr sy'n dymuno cael eu cofnodi'n bobl ag anabledd.
17a	Canran y staff lifrai llawn amser, staff y system dyletswydd ran amser a staff yr Ystafell Reoli staff sydd o gefndir ethnig lleiafrifol.		Y targed eleni yw cwblhau awdit o'r holl staff er mwyn gallu pennu'n gywir, trwy hunan-adrodd, nifer y gweithwyr sy'n dymuno cael eu cofnodi'n bobl o gefndir ethnig lleiafrifol.
210	Diffoddwagedd Tân	30	Mae hyn yn ceisio parhau'r tueddiad o gynyddu nifer y diffoddwagedd tân mewn swydd ar Fawrth 31 ^{ain} 2007
150	Gwariant y pen o'r boblogaeth		

ARCHWILIO CYNLLUNIAU GWELLA DROS DRO



Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

CYNGOR Y CYNULLIAD AR ARCHWILIO CYNLLUNIAU GWELLA YN 2006

Mae Gorchymyn Llywodraeth Leol (Cynlluniau Gwella) (Cymru) 2006 yn nodi'r dyddiad y mae'n rhaid i awdurdod gyhoeddi gynllun gwella ar gyfer blwyddyn ariannol, a'r dyddiad y mae adroddiad yr archwilydd ynghylch y cynllun yn cael ei gyhoeddi.

Yr amserlen ar gyfer y broses hon yn 2006, yn unol â Gorchymyn 2006 yw fel a ganlyn :-

Awdurdod Tân ac achub yn llunio Cynllun Gwella Blynnyddol - 31 Hydref 2006

Cwblhau'r Llythyr Archwilio Blynnyddol - 30 Tachwedd 2006

Bydd Swyddfa Archwilio Cymru yn adolygu'r Cynllun Gwella yn erbyn y cyfarwyddyd sydd yn y llythyr hwn. Byddant hefyd yn archwilio Dangosyddion Perfformiad Gwerth Gorau 2005-06 y mae'r Gwasanaethau Tân ac Achub wedi parhau i'w casglu.

Adran 5

EDRYCH YMLAEN I WELLA YN 2007-08

Rydym yn wastad yn ceisio gweithredu strategaethau sy'n cyfrannu at fwy o ddiogelwch i'r cyhoedd, a chael rhagoriaeth wrth ddarparu ein holl wasanaethau.

Fodd bynnag, rydym wedi nodi rhai meysydd penodol o weithgarwch sy'n adlewyrchu ein hymrwymiad i wella'n barhaus a chyflawni ein nodau a'n hamcanion.

- 1) Ymgysylltu fwy â chymunedau, yn enwedig mewn ardaloedd gwledig, er mwyn gwella diogelwch y cyhoedd.
- 2) Manteisio ar gyfleoedd i ymuno ag asiantaethau eraill i sicrhau bod gwasanaethau cyhoeddus yn cael eu cyflwyno'n well yng ngogledd Cymru.
- 3) Sicrhau cefnogaeth ariannol hirdymor i ateb disgwyliadau'r cyhoedd o ran yr hyn y gall y Gwasanaeth ei ddarparu mewn perthynas ag atal tân yn y gymuned.
- 4) Canolbwyntio ar achosion penodol tanau mewn cartrefi, sef coginio heb gadw golwg, ysmegu, pethau ysmegu a thanau agored heb giard.
- 5) Sicrhau bod yr offer achub a thynnu pobl yn rhydd wedi eu dosbarthu'n briodol drwy Ogledd Cymru.
- 6) Datblygu strategaeth gydlynedig ar gyfer gwella diogelwch ar y ffyrdd.
- 7) Aseu pa mor ddichonol yw darparu gwasanaethau cyd-ymateb, yn dilyn treialon.
- 8) Gwella'r gallu i wrthsefyll, o safbwynt cynnal y gwasanaethau arferol mewn amgylchiadau anghyffredin, a sicrhau'r gallu i wrthsefyll yn genedlaethol a lleol ar adeg digwyddiadau mawr.
- 9) Sicrhau parhad yn y cysylltiadau cyfathrebu ac yn narpariaeth Ystafell Reoli ragorol ar gyfer argyfyngau.
- 10) Sicrhau bod y Gwasanaeth yn gallu parhau i ddelio ag effeithiau newidiadau amgylcheddol andwyol a newidiadau yn yr hinsawdd, heb gyfrannu at y newidiadau ei hun.
- 11) Sicrhau bod y Gwasanaeth yn ateb anghenion pob carfan o'r gymuned, a bod ei weithlu'n adlewyrchu amrywiaeth y bobl sydd yn y boblogaeth leol.

DRAFFT I'W GYMERADWYO

- 12) Adolygu partneriaethau'r Gwasanaeth er mwyn gofalu eu bod yn foesegol ac yn effeithiol.
- 13) Datblygu fframwaith ar gyfer rheoli perfformiad i ymateb i newidiadau sy'n dod gan y llywodraeth i wella cynllunio, gan ymgorffori lleihau risg a sicrwydd yr ochr weithredol.
- 14) Gwella'r ddarpariaeth o wasanaethau iechyd galwedigaethol i'r staff.
- 15) Buddsoddi mewn hyfforddiant a datblygiad o'r rhai sy'n ymwneud â chyflwyno gwasanaeth tân ac achub o'r radd flaenaf yng ngogledd Cymru.
- 16) Sicrhau bod y lefelau staffio ar wahanol adegau'n cyd-fynd â'r lefel a ragwelir o ran y gofyn am wasanaeth.

Adran 6

PERFFORMIAD DIWEDDAR A THARGEDAU

Y ffigurau a ddefnyddiwyd ar gyfer cyfrifo (Ystadegau'r Gwasanaeth Tân ac Achub CIPFA 2005) – Poblogaeth 663,700, Eiddo domestig 298,076, Eiddo annomestig 26,485.

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Gwir (p) 2005-06	Wedi cyrr-aedd y targed ?	Targed 2005-06	Gwir 2004-05	Gwir 2003-04	Gwir 2002-03	Nodiadau a Sylwadau	Cyswllt â'r Datganiad Blynnyddol
DANGOSYDDION CORFFORAETHOL										
2a	Lefel (os o gwbl) y safon Cydraddoldeb ar gyfer llywodraeth leol y mae'n awdurdod yn cydymffurfio ag o	Lefel 4	Lefel 3	✓	Lefel 3	Lefel 1	Nis mabwys- iadwyd	Nis mabwys- iadwyd		HRF 104
2b	Y ddyletswydd i hyrwyddo cydraddoldeb hiliol – ansawdd Cynllun Cydraddoldeb Hiliol Awdurdod a'r gwelliannau sy'n dod o'i weithredu	95%	89%	✓	89%	74%	53%		Yn ymwneud â % yr atebion cadarnhaol i restr o ofynion.	HRF 107
(8)	Nifer yr anfonebau diddadi am nwyddau a gwasanaethau masnachol a ddaeth i law		10,408			10,961	10,460	10,416		
(8)	Nifer yr anfonebau diddadi am nwyddau a gwasanaethau masnachol a dalwyd o fewn 30 niwrnod wedi derbyn y cyfryw anfonebau		9,321			10,145	9,095	9,499		
8	% o'r anfonebau diddadi am nwyddau a gwasanaethau masnachol a dalwyd o fewn 30 niwrnod wedi derbyn y cyfryw anfonebau	95%	89.6%	✗	95.0%	92.6%	87.0%	91.2%		FIN 1

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Gwir (p) 2005-06	Wedi cyrraedd y targed ?	Targed 2005-06	Gwir 2004-05	Gwir 2003-04	Gwir 2002-03	Nodiadau a Sylwadau	Cyswllt â'r Datganiad Blynyddol
(11)	Nifer y bobl sydd yn y 5% uchaf o enillwyr cyflog		23			19	24	21	Lle bo nifer y gweithwyr ar y pwynt 5%, mae pob un yn cael eu cynnwys.	
11a	% o blith y 5% uchaf o enillwyr cyflog sy'n ferched	O leiaf 3 o bobl (tua 13%)	1 person - 4.3%	✓	O leiaf 1 person	0%	4.2%	4.8%	Nid yw'r dangosydd yn cymryd i ystyriaeth y gwahanol gyfraddau cyflog a ddefnyddir yn y gwasanaeth tân ac achub.	HRF 4
11b	% o blith y 5% uchaf o enillwyr cyflog sydd o gymunedau du ac ethnig lleiafrifol	O leiaf 1 person (tua 4.8%)	0%	✗	O leiaf 1 person	0%	0	0		HRF 4
11c	% o blith y 5% uchaf o enillwyr cyflog sydd ag anabledd	O leiaf 1 person (tua 4.8%)	0%	✗	O leiaf 1 person	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	HRF 4
(12i)	Nifer y diwrnodiau gwaith/shifftiau a gollwyd oherwydd salwch gan staff lifrai llawn amser (yn cynnwys yr Ystafell Reoli)		2818			3956	3591	3755		
(12i)	Nifer cyfartalog y staff lifrai llawn amser a gyflogir (yn cynnwys yr Ystafell Reoli)		327			328	328	327		

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Gwir (p) 2005-06	Wedi cyrr-aedd y targed ?	Targed 2005-06	Gwir 2004-05	Gwir 2003-04	Gwir 2002-03	Nodiadau a Sylwadau	Cyswllt â'r Datganiad Blynyddol
12i	Diwrnodiau gwaith/shifftiau a gollwyd oherwydd absenoldeb salwch am bob aelod lifrai llawn amser (yn cynnwys yr Ystafell Reoli)	6.5	8.6	✗	6.5	12.1	10.9	11.5	Yn ymwneud â diwrnodiau neu shifftiau a oedd i fod i gael eu gweithio. Mae'r targed cenedlaethol yn ceisio gweld 6.5 yn cael eu colli am bob diffoddwr tân, a 5.4 am bob gweithredwr yn yr Ystafell Reoli.	HRF 7 yn defnyddio HRF 4 am y 2 flynedd diwethaf wedi eu hadio ±2 i gyfrifo'r nifer cyfartalog am bob aelod o staff fel unedau llawn amser.
(12ii)	Nifer y diwrnodiau gwaith/shifftiau a gollwyd oherwydd absenoldeb salwch gan yr holl staff		3711			5056	4651.5	4860		
(12ii)	Nifer cyfartalog y staff a gyflogir		427			415	414	408		
12ii	Diwrnodiau gwaith/shifftiau a gollwyd oherwydd salwch am bob aelod o'r staff (pob aelod o'r staff)	6.5	8.7	✗	6.5	12.2	11.2	11.9	Fel ar gyfer BV 12i	Fel ar gyfer BV 12i
(15i)	Nifer y gweithwyr sy'n gymwys i ymuno â chynllun pensiwn y diffoddwyr tân ac yn ymddeol ar sail afiechyd.	4	4		3	4	3	0	Nid yw staff yr ystafell reoli na'r staff di-lifrai yn gymwys i ymuno â'r cynllun pensiwn hwn.	HRF 86 a HRF 87
(15i)	Nifer y gweithwyr sy'n gymwys i ymuno â chynllun pensiwn y diffoddwyr tân.		294			300	297	293		HRF 10 a HRF 11

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Gwir (p) 2005-06	Wedi cyrraedd y targed ?	Targed 2005-06	Gwir 2004-05	Gwir 2003-04	Gwir 2002-03	Nodiadau a Sylwadau	Cyswllt â'r Datganiad Blynnyddol
15i	Canran y gweithwyr sy'n gymwys i ymuno â chynllun pensiwn y diffoddwyr tân ac yn ymddeol ar sail afiechyd.	1.4%	1.4%	✗	1.3%	1.3%	1%	0%		
(15ii)	Nifer y gweithwyr sy'n gymwys i ymuno â chynllun pensiwn llywodraeth leol sy'n ymddeol ar sail afiechyd	1	0		1	1	2*	0	* Gwall yn ystadegau'r ODPM - adroddwyd 3 yn hytrach na 2. 1 person yn cael ei ddiswyddo ar sail feddygol, ond heb ymddeol.	HRF 88 a HRF 89
(15ii)	Nifer y gweithwyr sy'n gymwys i ymuno â chynllun pensiwn llywodraeth leol.		153			129	128	123		HRF14 – HRF17
15ii	Canran y gweithwyr sy'n gymwys i ymuno â chynllun pensiwn llywodraeth leol sy'n ymddeol ar sail afiechyd	0.6%	0%	✓	0.6%	0.8%	1.6%*	0%	* Gweler uchod. Mae'n ymwneud â'r Ystafell Reoli a staff di-lifrai.	
(16ai)	Nifer y staff lifrai llawn amser a staff y system dyletswydd ran amser sydd ag anabledd		1			Amh.	Amh.	Amh.		HRF77
(16ai)	Nifer cyfartalog y staff lifrai llawn amser a'r system dyletswydd ran amser		854			Amh.	Amh.	Amh.		HRF 10 – HRF13 am y ddwy flynedd wedi eu hadio, ±2 i gyfrifo'r nifer cyfartalog o'r staff perthnasol.

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Gwir (p) 2005-06	Wedi cyrraedd y targed ?	Targed 2005-06	Gwir 2004-05	Gwir 2003-04	Gwir 2002-03	Nodiadau a Sylwadau	Cyswllt â'r Datganiad Blynnyddol
16a(i)	Canran y staff lifrai llawn amser a'r system dyletswydd ran amser sydd ag anabledd		0.12%		Awdit i bennu'r niferoedd	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
(16a(ii))	Nifer staff yr Ystafell Reoli a di-lifrai sydd ag anabledd		1			Amh.	Amh.	Amh.		HRF77
(16a(ii))	Nifer cyfartalog staff yr Ystafell Reoli a staff di-lifrai		147			Amh.	Amh.	Amh.		HRF 14 – HRF17 am y ddwy flynedd diwethaf wedi eu hadio, ÷2 i gyfrifo'r nifer cyfartalog o'r staff perthnasol.
16a(ii)	Canran staff yr Ystafell Reoli a staff di-lifrai sydd ag anabledd		0.7%		Awdit i bennu'r niferoedd	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
16b	Canran y boblogaeth sy'n weithgar yn economaidd yn ardal yr awdurdod sydd ag anabledd		19%			Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005 Wedi dod o dablau Ystadegau Cymru 79,000 allan o 398,000 o bobl o oedran gweithio yng Ngogledd Cymru.	http://www.statswales.wales.gov.uk/TableViewer/tableViewer.aspx?ReportId=922

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Gwir (p) 2005-06	Wedi cyrraedd y targed ?	Targed 2005-06	Gwir 2004-05	Gwir 2003-04	Gwir 2002-03	Nodiadau a Sylwadau	Cyswllt â'r Datganiad Blynnyddol
(17a)	Nifer y staff lifrai llawn amser, staff y system dyletswydd ran amser a staff yr Ystafell Reoli sydd o gefndir ethnig lleiafrifol		0		6*	5*	2*	1	*Nid yw 'Gwyn Gwyddelig' wedi ei gynnwys wrth gyfri pobl o leiafrifoedd ethnig at ddiben y dangosydd hwn.	HRF 10 - 15
(17a)	Nifer ar gyfartaledd y staff lifrai llawn amser, system dyletswydd ran amser a'r Ystafell Reoli staff		883			912	928	906		HRF 10 – HRF15 am y ddwy flynedd wedi eu hadio, ÷2 i gyfrifo nifer cyfartalog y staff perthnasol
17a	Canran y staff lifrai llawn amser, staff y system dyletswydd ran amser a staff yr Ystafell Reoli staff sydd o gefndir ethnig lleiafrifol		0%		0.7%	0.5%	0.2%	0.1%		
17b	Canran y bobl sy'n weithgar yn economaidd (pobl rhwng 18-54) ac o gymunedau ethnig lleiafrifol yn ardal y gwasanaeth tân ac achub		Llai na 1.0%			Llai na 1.0%	Llai na 1.0%	0.7%		2001 data'r Cyfrifiad, Tabl S101
(210)	Nifer y diffoddwragedd tân sydd (lifrai llawn amser a'r system dyletswydd ran amser)	30	26	✓	25	Amh.	Amh.	Amh.		HRF10 – HRF13

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Gwir (p) 2005-06	Wedi cyrraedd y targed ?	Targed 2005-06	Gwir 2004-05	Gwir 2003-04	Gwir 2002-03	Nodiadau a Sylwadau	Cyswllt â'r Datganiad Blynnyddol
(210)	Nifer cyfartalog y diffoddwyr tân a gyflogir (llawn amser a'r system dyletswydd ran amser)		854			Amh.	Amh.	Amh.		HRF 10 – HRF13 am y ddwy flynedd ddiwethaf wedi eu hadio, ÷2 i gyfrifol nifer cyfartalog y staff perthnasol
210	Canran y diffoddwragedd tân	3.5%	3%	✓	2.9%	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
DANGOSYDDION SY'N BENODOL I'R GWASANAETH										
(142ii)	Nifer y prif danau	1680	1740		1800	1827	2196	2252		
142ii	Prif danau am bob 10,000 o bobl	25.3	26.2	✓	26.8	27.2	33.1	33.7		
(142iii)	Nifer y tanau damweiniol mewn cartrefi	486	501		490	502	528	571		
142iii	Tanau damweiniol mewn cartrefi am bob 10,000 o gartrefi	16.3	16.8	✗	16.5	16.9	18.1	19.4		
(143i)	Nifer y marwolaethau oherwydd tanau damweiniol mewn cartrefi	3	5		4	3	5	6	Ffigurau'n cael eu hadolygu weithiau trwy wirio tystysgrifau marwolaeth	
143i	Marwolaethau oherwydd tanau damweiniol mewn cartrefi am 100,000 o bobl	0.45	0.75	✗	0.60	0.45	0.75	0.89		
(143ii)	Nifer yr anafiadau oherwydd tanau damweiniol mewn cartrefi	50	51		67	116	88	102		

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Gwir (p) 2005-06	Wedi cyrraedd y targed ?	Targed 2005-06	Gwir 2004-05	Gwir 2003-04	Gwir 2002-03	Nodiadau a Sylwadau	Cyswllt â'r Datganiad Blynyddol
143ii	Anafiadau oherwydd tanau damweiniol mewn cartrefi am bob 100,000 o bobl	7.53	7.68	✓	10	17.3	13.4	15.3		
(144)	Nifer y tanau damweiniol mewn cartrefi	486	501		490	502	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
(144)	Nifer y tanau damweiniol mewn cartrefi a gyfyngwyd i'r ystafell lle cychwynnodd	437	448		458	458	Amh.	Amh.		
144	% y tanau damweiniol mewn cartrefi a gyfyngwyd i'r ystafell lle cychwynnodd (ym mhob ardal)	90%	89.4%	✗	93.5%	91.3%	Amh.	Amh.		
(146)	Nifer y galwadau am ddigwyddiadau ffug yr aethpwyd atynt	215	237		250	271	399	391 (408)		
(146)	Nifer y galwadau am ddigwyddiadau ffug nad aethpwyd atynt	644	622		676	659	702	691 (723)	(dangosir addasiad 2002-03)	
(146)	Cyfanswm nifer y galwadau ffug maleisus a dderbyniwyd	859	859	✓	926	930	1101	1082 (1131)		
146i	Nifer y galwadau at ddigwyddiadau ffug nad aethpwyd atynt am bob 1,000 o bobl	1.0	0.9	✗	1.0	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
146ii	Nifer y galwadau ffug maleisus yr aethpwyd atynt am bob 1,000 o bobl	0.3	0.4	✓	0.4	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
(149)	Galwadau diangen oherwydd larymau tân awtomatig mewn eiddo annomestig	2145	2201			Amh.	Amh.	Amh.		
149i	Galwadau diangen oherwydd larymau tân awtomatig (mewn eiddo annomestig yn unig), am bob 1,000 o eiddo annomestig	81.0	83.1		Monitro'r DP newydd	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Gwir (p) 2005-06	Wedi cyrr-aedd y targed ?	Targed 2005-06	Gwir 2004-05	Gwir 2003-04	Gwir 2002-03	Nodiadau a Sylwadau	Cyswllt â'r Datganiad Blynyddol
149ii	Nifer yr eiddo yr aethpwyd atynt fwy nag unwaith	340	350		Monitro'r DP newydd	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
149iii	Canran y galwadau oedd at eiddo y bu'n rhaid anfon allan atynt fwy nag unwaith	82.4%	83.7%		Monitro'r DP newydd	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
(206)	Nifer y prif danau bwriadol	601	661		Amh.	690	971	Amh.		
206	Prif danau bwriadol am bob 10,000 o bobl	Amh.	Amh.		Amh.	10.3	14.6	Amh.	Cyflwynwyd dangosydd newydd yn 2004-05. Wedi dod i ben ar 31/03/05	
(206i)	Prif danau bwriadol (ac eithrio prif danau mewn cerbydau)	264	311		250	Amh.	Amh.	Amh.		
206i	Prif danau bwriadol (ac eithrio prif danau mewn cerbydau) am bob 10,000 o bobl	4.0	4.7	✗	3.7	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
(206ii)	Prif danau bwriadol mewn cerbydau	340	350		403	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
206ii	Prif danau bwriadol mewn cerbydau am bob 10,000 o bobl	5.1	5.3	✓	6	Amh.	Amh.	Amh.		
(206iii)	Tanau eilaidd bwriadol (ac eithrio tanau eilaidd bwriadol mewn cerbydau)	1608	1608		2500	Amh.	Amh.	Amh.		
206iii	Tanau eilaidd bwriadol (ac eithrio tanau eilaidd bwriadol mewn cerbydau) am bob 10,000 o bobl	24.2	24.2	✓	37.3	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
(206iv)	Tanau eilaidd bwriadol mewn cerbydau	30	32		30	Amh.	Amh.	Amh.		
206iv	Tanau eilaidd bwriadol mewn cerbydau am bob 10,000 o bobl	0.45	0.48	✗	0.45	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Gwir (p) 2005-06	Wedi cyrraedd y targed ?	Targed 2005-06	Gwir 2004-05	Gwir 2003-04	Gwir 2002-03	Nodiadau a Sylwadau	Cyswllt â'r Datganiad Blynyddol
(207)	Nifer y tanau mewn eiddo annomestig	323	333		396	Amh.	Amh.	Amh.	Ac eithrio mewn tai amlfeddiannaeth	
207	Tanau mewn eiddo annomestig am bob 1,000 o eiddo annomestig	12.2	12.6	✓	15	Amh.	Amh.	Amh.	Ac eithrio mewn tai amlfeddiannaeth Cyflwynwyd yn Ebrill 2005.	
(208)	Nifer y bobl a adawodd y cartref wedi tân damweiniol ar y safle		1176			Amh.	Amh.	Amh.		
(208)	Nifer y bobl a adawodd yr eiddo heb gael anaf a heb gymorth y gwasanaeth tân ac achub ar y safle		1019			Amh.	Amh.	Amh.		
208	Canran y bobl mewn tanau damweiniol mewn cartrefi a ddihangodd heb niwed a heb gymorth y gwasanaeth tân ac achub yn y tân	86.4%	86.6%		Monitro'r DP newydd	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
(209i)	Nifer y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos)	555	578			Amh.	Amh.	Amh.		
(209i)	Nifer y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos) lle roedd larwm mwg wedi canu	258	265			Amh.	Amh.	Amh.		
209i	Canran y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos) lle roedd larwm mwg wedi canu	46.5%	45.8%	✓	45%	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
(209ii)	Nifer y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos)	555	578			Amh.	Amh.	Amh.		
(209ii)	Nifer y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos) lle roedd larwm mwg yno ond heb ganu	113	116			Amh.	Amh.	Amh.		

DRAFFT I'W GYMERADWYO

DPGG	Diffiniad	Targed 2006-07	Gwir (p) 2005-06	Wedi cyrr-aedd y targed ?	Targed 2005-06	Gwir 2004-05	Gwir 2003-04	Gwir 2002-03	Nodiadau a Sylwadau	Cyswllt â'r Datganiad Blynyddol
209ii	Canran y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos) lle roedd larwm mwg yno ond heb ganu	20.4%	20%	✓	20%	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
(209iii)	Nifer y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos)	555	578			Amh.	Amh.	Amh.		
(209iii)	Nifer y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos) lle nad oedd larwm mwg yno	184	189			Amh.	Amh.	Amh.		
209iii	Canran y tanau yr aethpwyd atynt mewn cartrefi (pob achos) lle nad oedd larwm mwg yno	33.1%	32.7%	✓	35%	Amh.	Amh.	Amh.	Cyflwynwyd yn Ebrill 2005	
150	Gwariant y pen o'r boblogaeth			-		£37.22	£34.50	£34.30		Ffurflen RO(F), llinell 13, col 10 llai grantiau penodol col 11

Adran 7

DATGANIAD YNGHYLCH CYTUNDEBAU

Cod Ymarfer ar Faterion y Gweithlu yng Nghytundebau Gwasanaethau Cyhoeddus.

Mae Awdurdod Tân ac Achub Gogledd Cymru yn datgan ac yn tystio na ddyfarnwyd unrhyw gytundebau unigol yn ystod y flwyddyn diwethaf oedd yn ymwneud ag adleoli staff pryd y byddai'r Cod Ymarfer uchod yn berthnasol.

Adran 8

FFYNONELLAU GWYBODAETH

www.gwastan-gogcymru.org.uk
i gael gwybodaeth am Wasanaeth Tân ac
Achub Gogledd Cymru

www.cymru.gov.uk i gael gwybodaeth am y
gwasanaethau tân ac achub yng Nghymru

www.communities.gov.uk
i gael gwybodaeth am dân a resilience yn
Lloegr a rhannau eraill o'r DU

www.scotland.gov.uk
i gael gwybodaeth am wasanaethau tân yn yr
Alban

www.nifrs.org/
i gael gwybodaeth am y gwasanaeth tân ac
achub yng Ngogledd Iwerddon

**AWDURDOD TÂN AC ACHUB GOGLEDD CYMRU
PENCADLYS Y GWASANAETH TÂN AC ACHUB
FFORDD SALESBURY
PARC BUSNES LLANELWY
LLANELWY
SIR DDINBYCH
LL17 0JJ**

01745 535 250